

Shan Morgan
Ysgrifennydd Parhaol
Permanent Secretary



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Mr Nick Ramsay AS
Cadeirydd, y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1NA

5 March 2021

Anwyl Mr Ramsay,

Dangosyddion Perfformiad Allweddol

Pan roddais dystiolaeth i'r Pwyllgor yn ei gyfarfod ar 7 Rhagfyr, dywedais y byddwn yn ysgrifennu i'r Pwyllgor cyn diwedd mis Mawrth i roi adroddiad cynnydd ar y gwaith o ddatblygu Dangosyddion Perfformiad Allweddol.

Rwy'n atodi siart wrth y llythyr hwn i egluro'r sefyllfa bresennol o ran nodi a thynnu ynghyd dangosyddion ar gyfer pob un o'r Dangosyddion Perfformiad Allweddol arfaethedig. Bydd y Pwyllgor yn gweld bod y gwaith wedi camu yn ei flaen mewn rhai meysydd, ond bod rhagor o waith i'w wneud mewn meysydd eraill. Fel sy'n cael ei nodi yn y siart, gallai'r gwaith pellach a wneir olygu y byddwn yn ychwanegu at y dangosyddion arfaethedig hyn, neu efallai yn newid rhai ohonynt, ac felly ni ddylai'r Pwyllgor edrych ar y rhestr hon fel y rhestr derfynol.

Un o'r penderfynyddion cynnydd, yn syml, yw i ba raddau y mae'r meysydd perthnasol yn Llywodraeth Cymru yn gallu rhyddhau digon o amser i gyfrannu'n effeithiol at yr ymarfer hwn. Fel yr wyf wedi dweud eisoes wrth y Pwyllgor, rydym yn deall yn iawn pa mor bwysig yw'r gwaith hwn, ond nid oes cymaint o frys amdano â'r angen i ymateb yn gyflym i'r pwysau uniongyrchol sy'n ein hwynebu ar hyn o bryd, ac ni allaf ganiatáu i hynny dynnu sylw staff oddi wrth y pwysau mawr hynny sy'n golygu bod angen iddynt ganolbwyntio 100% ar ymateb i'r pandemig neu faterion eraill. Rwy'n gwybod y bydd y Pwyllgor yn deall y sefyllfa.



BUDDSODDWYR | **INVESTORS**
MEWN POBL | **IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

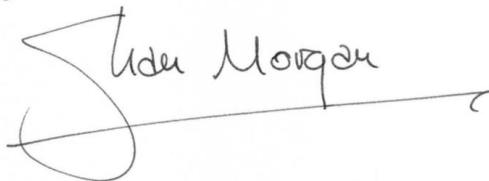
Y thema “Priodoleddau” yw’r maes lle’r ydym wedi gallu gwneud y cynnydd mwyaf, gan ei bod yn haws tynnu ynghyd y data o dan y thema honno. Cafodd Bwrdd Llywodraeth Cymru drafodaeth ddefnyddiol ar y thema hon yn yr hydref, ac roeddwn yn falch mai’r nod oedd defnyddio’r Dangosyddion Perfformiad Allweddol fel sail i drafod perfformiad, yn hytrach na rhoi sylwadau ar y gwaith o ddatblygu’r dangosyddion eu hunain. Dyma oedd y tro cyntaf i’r Bwrdd ddefnyddio’r adnodd Dangosyddion Perfformiad Allweddol newydd mewn modd ymarferol. Roedd y drafodaeth hon yn llwyddiannus ac yn eang ei chwmpas, ac ar sail y Dangosyddion Perfformiad Allweddol a oedd ger ei fron, fe gytunwyd mai ymgysylltu â staff a llesiant staff oedd y ddwy agwedd bwysicaf i ganolbwyntio arnynt ar hyn o bryd.

Rwy’n meddwl bod y gwaith yn mynd rhagddo’n dda, a byddwn yn sicr yn croesawu unrhyw syniadau gan y Pwyllgor ynghylch y gyfres o ddangosyddion fel y maent yn datblygu. Hefyd byddai’n ddefnyddiol cael barn y Pwyllgor ar faint o fanylion y dylem eu cynnwys yn ein cyfrifon blynyddol. Ni fyddwn yn dymuno cynnwys rhywbeth a fyddai’n anghymesur o fanwl neu’n hir o gymharu â sut yr ymdrinnir â phynciau pwysig eraill yn y cyfrifon. Hefyd, fel y dywedais wrth y Pwyllgor ym mis Rhagfyr, mae’n bosibl nad fydd yn briodol rhyddhau rhai o’r data i’r cyhoedd eu gweld.

Fy nealltwriaeth i o’r hyn a fu’n bryder cyson i’r Pwyllgor yn y maes hwn, yw bod angen imi sicrhau bod gennyf set o Ddangosyddion Perfformiad Allweddol trylwyr a gwrthrychol, yn hytrach na bod y Pwyllgor yn ceisio craffu ar fanylion yr wybodaeth ei hun. Diben y dangosyddion yw cael eu defnyddio fel adnodd rheoli mewnol i helpu’r Ysgrifennydd Parhaol i gael metrigau gwrthrychol i helpu i reoli Llywodraeth Cymru, ac rwy’n gobeithio y bydd y Pwyllgor yn teimlo ein bod yn cymryd camau effeithiol tuag at gyflawni’r nod hwn, a’n bod yn dechrau defnyddio’r adnodd i wneud gwahaniaeth.

Byddwn yn croesawu’n fawr cael barn y Pwyllgor ar y gwaith hyd yn hyn.

yu gywir,



Shan Morgan
Ysgrifennydd Parhaol/ Permanent Secretary
Llywodraeth Cymru/ Welsh Government



BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio’ch data, yn unol â’r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

	Thema	Statws thema cyfredol	Dangosyddion arfaethedig <i>Sylwer, gall mesurau newid mewn ymateb i strategaethau a datblygiadau sefydliadol</i>
Swyddogaethau Gweithredol Craidd	Gwneud Polisiâu	Wrthi'n cael ei ddatblygu ar hyn o bryd	Oedi wrth ddatblygu'r thema oherwydd COVID-19. Ar hyn o bryd, ystyrir cynnwys mesurau yn ymwneud â faint o amser staff a dreulir ar bolisiau a gweithgareddau sy'n gysylltiedig â pholisi, cyfran y staff sy'n gweithio ym maes polisi a'r broses Cyngor Gweinidogol
	Rheoli Cyllidol ac Ariannol	Wedi'i gwblhau'n rhannol (nid yw'r data ar gael eto ar gyfer pob mesur)	Gwahaniaeth £ rhwng y rhagolwg a'r gwahaniaeth alldro/canran [neu wall canrannol] rhwng y rhagolwg a'r alldro (gan gynnwys ffactorau dadgyfansoddiad)
			Sgôr / safle ym Mynegai'r Gyllideb Agored (mesur tryloywder y gyllideb)
			Canran yr argymhellion yn ôl categori a nodwyd yn yr adolygiadau Gateway a gynhaliwyd ar gyfer rhaglenni/prosiectau mawr
	Deddfwriaeth	Wrthi'n cael ei ddatblygu ar hyn o bryd	Ar hyn o bryd, ystyrir cynnwys mesurau sy'n ymwneud â chyflawni'r Rhaglen Ddeddfwriaethol a hygyrchedd a thryloywder y gyfraith
Cydnheredd, Cynlluniau ac Ymateb wrth Gefn	Wrthi'n cael ei ddatblygu ar hyn o bryd	Oedi wrth ddatblygu'r thema oherwydd COVID-19. Ar hyn o bryd, ystyrir cynnwys mesurau yn ymwneud ag EECW a chanlyniadau adolygiadau ôl-weithredol ac ymarferion gwersi a ddysgwyd	
logaethau Cefnogi Cenhadaeth	Caffael	Bron yn gyflawn (angen ystyried ffynonellau data ymhellach)	Arbedion caffael fel % o gyfanswm y gwariant dylanwadol [arbedion]
			Cyfraniad at wariant gwerth cymdeithasol fel % o gyfanswm y gwariant dylanwadol [gwerth cymdeithasol]
			Canran cyfanswm y gwariant dylanwadol a enillwyd yn uniongyrchol gan fusnesau yng Nghymru gan gynnwys busnesau bach a chanolig? [gwerth cymdeithasol]
	Canran cyfanswm y gwariant dylanwadol gyda chyflenwyr heb gontract ffurfiol/Gwariant amrywio fel % o gyfanswm y gwariant dylanwadol [cydymffurfio]		
Adnoddau Dynol a Rheoli'r Gweithlu	Bron yn gyflawn (angen ystyried ffynonellau data ymhellach)	Hyd cyfartalog yr amser ar gyfer recriwtio o'r dechrau i'r diwedd	
		Canfyddiad o ymrwymiad sefydliadol i symud adnoddau i feysydd sy'n flaenoriaeth i Weinidogion Cydymffurfiaeth â Chytundebau Lefel Gwasanaeth ar gyfer y Gwasanaethau Adnoddau Dynol gan y Ganolfan Cydwasanaethau Corfforaethol	
TGCh a Digidol i Swyddogion	Wrthi'n cael ei ddatblygu ar hyn o bryd	Cynhelir adolygiad o fetrigau TGCh ar hyn o bryd, a fydd yn nodi mesurau ar gyfer y fframwaith. Ystyriaeth cynnwys mesurau sy'n ymwneud â staff yn gallu defnyddio'r TGCh sydd ei hangen i gefnogi darpariaeth effeithiol ac effeithlonrwydd y gwasanaeth TGCh	

Swydd	Cyllid Mewnol	Bron yn gyflawn (angen ystyried ffynonellau data ymhellach)	Cyfran y taliadau prydlon a wnaed o fewn y targedau 5, 10 a 30 diwrnod Cywireded prosesau rheoli arian parod (rhagweld llif arian): Perfformiad Llywodraeth Cymru yn erbyn amrywiadau a osodwyd gan y Trysorlys Cywirdeb proffiliau'r Gyllideb
	Rheoli Ystad	Wrthi'n cael ei ddatblygu ar hyn o bryd	Oedi wrth ddatblygu thema oherwydd COVID-19. Yn cael ei adolygu ar hyn o bryd er mwyn cyd-fynd â Strategaeth Gweithle'r Dyfodol. Ystyrir cynnwys mesurau sy'n ymwneud â defnydd staff o'r gweithle, a'u bodlonrwydd â'r gweithle, wrth gefnogi darpariaeth effeithiol
Swyddogaethau Cyflawni Gwasanaethau	Grantiau	Wrthi'n cael ei ddatblygu ar hyn o bryd	Ar hyn o bryd, ystyrir cynnwys mesurau yn ymwneud â nifer y Cynlluniau Grantiau, nifer y cynlluniau a gyflwynir i'r Panel Sicrhau Grantiau ac argymhellion a wnaed mewn perthynas â gwneud gwelliannau i Broses y Cynllun Grantiau a nodwyd gan y panel ac archwiliadau neu adolygiadau eraill
	Gwasanaethau Digidol i Ddinasyddion	Wedi'i gwblhau	Nifer y bobl sy'n manteisio ar wasanaethau digidol i ddinasyddion / canran y boblogaeth darged Ffigurau dilynwyd cymdeithasol ar y prif gyfrifon Twitter a Facebook Nifer yr ymwelwyr i Wefan Llywodraeth Cymru
	Gweinyddu trethi		Cyfeirio at Awdurdod Cyllid Cymru
	Thema	Statws thema cyfredol	Dangosyddion arfaethedig <i>Sylwer, gall mesurau newid mewn ymateb i strategaethau a datblygiadau sefydliadol</i>
1	Ffyrdd o Weithio a Gwerthoedd Craidd	Adroddwyd i'r Bwrdd yn 2020	Mynegai 'Pum ffordd o weithio' Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol Ymwybyddiaeth o sut i fynegi pryder o dan God y Gwasanaeth Sifil, a'r hyder ynddo Achosion o ymddygiad digroeso
	Bod yn Agored	Adroddwyd i'r Bwrdd yn 2020	Barn staff a dinasyddion ar reoleidd-dra ac ansawdd ymgysylltiad Llywodraeth Cymru â rhanddeiliaid a dinasyddion Cyfran y ceisiadau am wybodaeth a gwblhawyd ar amser a lefel yr wybodaeth a ddarparwyd Nifer y setiau data agored sydd wedi dod ar gael dros y 12 mis blaenorol [ddim ar gael eto]
	Galluoedd	Adroddwyd i'r Bwrdd yn 2020	Dyrannu staff i weithgareddau a phroffesiynau craidd Mynediad at ddysg a chyfleoedd datblygu Hyder mewn Arweinwyr Asesiad o aeddfedrwydd y gallu sefydliadol [heb ei gynnal eto]

Priodolddau

Cydraddoldeb a Chynwysoldeb	Adroddwyd i'r Bwrdd yn 2020	Cynrychiolaeth grwpiau lleiafrifol yn Llywodraeth Cymru
		Lefelau ymgysylltu grwpiau lleiafrifol
		Canfyddiad o barch sefydliadol ar gyfer gwahaniaethau unigol
Ymgysylltiad staff	Adroddwyd i'r Bwrdd yn 2020	Mynegai Ymgysylltu â Chyflogeion
		Cofnod o'r bwriad i aros
		Diwrnodau gwaith a gollwyd ar gyfartaledd (cyfartaledd treigl, salwch tymor byr, addaswyd ar gyfer FTE)
Y Gymraeg	Adroddwyd i'r Bwrdd yn 2020	Canfyddiad o ymrwymiad y sefydliad i'r Gymraeg
		Cyfran y staff sy'n defnyddio'r Gymraeg i wneud gwaith
		Sgiliau yn y Gymraeg
		Cydymffurfio â Safonau Cyflenwi'r Gymraeg
Arloesedd	Adroddwyd i'r Bwrdd yn 2020	Canfyddiadau o gefnogaeth ar gyfer arloesedd unigol
		Canfyddiadau o anogaeth ar gyfer Arloesedd gan Dîm
		Asesiad o Aeddfedrwydd Digidol